

# UMNB BULLETIN

21 SEPT 2020



UNION DES  
MUNICIPALITÉS  
DU NOUVEAU  
-BRUNSWICK

UNION OF THE  
MUNICIPALITIES  
OF NEW BRUNSWICK

www.umnb.ca

## OFFICE UPDATE | RAPPORT DU BUREAU

### 1. #Election2020

Congratulations to Premier Higgs and all members of the new Legislative Assembly elected last Monday! Special shout-out to all the (now former) municipal councillors just elected to the provincial legislature. The Council chamber will miss you, but we're excited to work together for all New Brunswick's communities.

**Municipal reform** was a hot topic during the election. Here's what Premier Higgs told CTV the day after: "We've committed to municipal reform, and I've committed to working with the municipalities' top priority, and yes it's going to be a priority for us, and I'm anxious to get on with it."

### 2. Municipal elections?

Now that the provincial election is over, we heard from many folks asking about the date of the municipal general election. Discussions have occurred between Environment & Local Government and Elections NB; no date has yet been set.

### 3. Safe Restart Funding

[Next steps have been announced for New Brunswick's Safe Restart agreement](#), which includes COVID-19 financial relief for municipalities. The details of NB's agreement are still being negotiated, which means they also haven't finalized how the money would be allocated to municipalities (e.g. per capita). We do know the amount allocated to NB by the feds: up to **\$41.131 M**. Once details are available, we'll make sure you're in the know. [Read New Brunswick's response letter here](#).

### 4. #UMNB2020 AGM Registration is Open!

During the AGM, members will vote on policy, decide UMNB's direction, and celebrate the achievements of municipal elected officials. [Register for the meeting](#) and [review the proposed resolutions](#) on our website: <https://umnb.ca/annual-conference-2020/>

\*\*\*

## 1. #Election2020

Félicitations au Premier ministre Higgs et à tous les membres de la nouvelle assemblée législative élus lundi dernier ! Un appel spécial à tous les (désormais anciens) conseillers municipaux qui viennent d'être élus à l'assemblée législative provinciale. Vous allez manquer à la salle du conseil, mais nous sommes heureux de travailler ensemble pour toutes les communautés du Nouveau-Brunswick.

**La réforme municipale** a été un sujet brûlant pendant les élections. Voici ce que le premier ministre Higgs a déclaré à CTV le lendemain : « Nous nous sommes engagés à réformer les municipalités, et je me suis engagé à travailler avec la priorité absolue des municipalités, et oui, ce sera une priorité pour nous, et j'ai hâte d'aller de l'avant. »

## 2. Les élections municipales ?

Maintenant que les élections provinciales sont terminées, de nombreuses personnes nous ont demandé quelle était la date des élections générales municipales. Des discussions ont eu lieu entre Environnement et gouvernement local et Élections NB ; aucune date n'a encore été fixée.

## 3. Financement de la relance en toute sécurité

Les prochaines étapes ont été annoncées pour l'accord relance sécuritaire du Nouveau-Brunswick, qui comprend une aide financière COVID-19 pour les municipalités. Les détails de l'accord du NB sont toujours en cours de négociation, ce qui signifie qu'ils n'ont pas non plus finalisé la manière dont l'argent serait alloué aux municipalités (par exemple par habitant). Nous connaissons le montant alloué à NB par les autorités fédérales : jusqu'à 41,131 millions de dollars. Lisez la lettre de réponse du NB ici.

## 4. #UMNB2020 L'inscription à l'AGA est ouverte !

Au cours de l'AGA, les membres voteront sur les politiques, décideront de l'orientation de l'UMNB et célébreront les réalisations des élus municipaux. Inscrivez-vous à la réunion et examinez les résolutions proposées sur notre site web : <https://umnb.ca/fr/congres-annuel-2020/>.

# UMNB IN THE MEDIA | L'UMNB DANS LES MÉDIAS



## 20 SEP 2020 – Telegraph-Journal - Hold municipal elections this fall

"Margot Cragg, the executive director of the Union of Municipalities of New Brunswick, has said that there is 'an urgency to at the very least know what the date of the next municipal election will be,' with many of the people she represents feeling that when it comes to local elections, 'the sooner, the better.'"

## 19 SEP 2020 – CTV News - Municipal elections at standstill in N.B. amid COVID-19

"Union of the Municipalities of New Brunswick executive director, Margot Cragg, says councils are doing more than originally expected. 'For everyone who is currently on municipal council, they are serving a fifth year of a four-year mandate,' says Cragg. 'So, they are now in overtime at this point.'

...'What that means for municipalities, is that, in some cases, the municipalities are playing with a shorter and shorter bench,' says Cragg. 'And that's more workload that gets put on the folks around the council table.'

## 18 SEP 2020 – CBC News – Council vacancies pile up with no clear municipal vote date

"Margot Cragg, executive director of the Union of the Municipalities of New Brunswick, said some council members who stayed on when their terms were extended are starting to resign for personal and professional reasons.

"So for all the folks who are in in overtime and serving that unexpected fifth year, at the very least, they need to know when the municipal elections are going to be held so that they have a bit more certainty about what's going to be happening and how much longer they're going to have to step up to the plate," Cragg said.

## 17 SEP 2020 – Telegraph-Journal – Municipalities await election date amid string of resignations

"Margot Cragg, executive director of the Union of Municipalities of New Brunswick, said councils supported the decision to delay municipal elections in March, but are anxious to know when the vote will happen. 'There is definitely an urgency to at the very least know what the date of the municipal election will be,' she said. 'I've heard from a lot of folks, the sooner the better.'" Cragg noted that 'pretty much everybody' answered the call to take on another year."

*"The people who are left are playing with a pretty short bench"*

## NEWS | NOUVELLES

### 17 SEP 2020 - Changes to travel restrictions regarding a Quebec border community / no new cases

Residents of the Témiscouata Municipal Regional County in Quebec, along the northwestern New Brunswick border, will not be permitted to enter the province for day trips effective immediately.

“With the rise of confirmed COVID-19 cases in the Bas-Saint-Laurent region of Quebec, we must be prudent and keep doing our part to keep New Brunswick safe and slow the spread of COVID-19,” said Premier Blaine Higgs.

Residents of the area can still cross the border for essential reasons such as for medical appointments, approved work and shared child custody, as they have been throughout the pandemic. All previously approved registrations to and from Témiscouata for day trips are no longer valid. Unless exempt, individuals who travel to or from Témiscouata are once again required to self-isolate for 14 days when entering New Brunswick.

### 17 SEP 2020 - Changement apporté aux restrictions de voyage concernant une communauté frontalière du Québec / Aucun nouveau cas

Les résidents de la municipalité régionale de comté de Témiscouata, au Québec, qui est située le long de la frontière nord-ouest du Nouveau-Brunswick, ne seront plus autorisés à entrer dans la province pour des excursions d’une journée. Cette mesure entre en vigueur immédiatement. « En raison de l’augmentation du nombre de cas confirmés de COVID-19 dans la région du Bas-Saint-Laurent, au Québec, nous devons être prudents et continuer à fournir notre part d’efforts pour garder le Nouveau-Brunswick en sécurité et ralentir la propagation de la COVID-19 », a déclaré le premier ministre, Blaine Higgs.

Les résidents de la région peuvent encore traverser la frontière pour des raisons essentielles comme des rendez-vous médicaux, un emploi approuvé et la garde partagée d’enfants, comme c’est le cas depuis le début de la pandémie. Tous les enregistrements déjà approuvés pour des excursions d’une journée en provenance et à destination du Témiscouata ne sont plus valides. À moins d’en être exemptées, les personnes qui se rendent au Témiscouata ou qui en reviennent doivent à nouveau s’auto-isoler pendant 14 jours lorsqu’ils entrent au Nouveau-Brunswick.

### 10 JUL 2019 - Accessible Transportation for Persons with Disabilities Regulations now finalized

The Canadian Transportation Agency (CTA) today announced that its Accessible Transportation for Persons with Disabilities Regulations (ATPDR) are now finalized.

The regulations consolidate the CTA's various accessibility instruments –six voluntary codes and two regulations – to create a single, robust, legally binding set of accessible transportation regulations.

The ATPDR require transportation service providers to:

- meet the communication needs of travellers with disabilities.
- train transportation workers to provide assistance to travellers with disabilities.
- comply with technical requirements regarding aircraft, trains, ferries, buses and terminals (such as airports).
- provide accessible services.
- make border and security screening accessible.

Most provisions of the ATPDR will **come into force on June 25, 2020** while other more complex requirements will be phased-in over three years.

**10 JUI 2019 - Le Règlement sur les transports accessibles aux personnes handicapées est maintenant finalisé**

L'Office des transports du Canada (OTC) a annoncé aujourd'hui que son Règlement sur les transports accessibles aux personnes handicapées (RTAPH) est maintenant finalisé.

Le Règlement regroupe les divers instruments d'accessibilité de l'OTC – six codes volontaires et deux règlements – en vue de créer un seul règlement sur les transports accessibles qui soit solide et juridiquement contraignant.

Le RTAPH exige que les fournisseurs de services de transport :

- répondent aux besoins de communication des voyageurs handicapés;
- forment des employés du secteur des transports sur la façon d'aider les voyageurs handicapés;
- respectent les exigences techniques visant les avions, les trains, les autocars, les traversiers, ainsi que les différents types de gares (comme les aéroports);
- fournissent des services accessibles;
- rendent accessibles les processus de contrôle de sûreté et de contrôle frontalier.

La plupart des dispositions du RTAPH **entreront en vigueur le 25 juin 2020**, tandis que d'autres dispositions plus complexes seront graduellement mises en œuvre sur une période de trois ans.

## RESOURCES | RESSOURCES

**AMO** : The Undeniable Need for Broadband Connectivity in a Pandemic and Post-Pandemic World

<https://www.youtube.com/watch?v=z7y8EF64W8>

**CMHC**: [Housing Information Monthly \(August Edition\)](#) // [Bulletin mensuel d'information sur le logement \(août\)](#)

[Property Assessment Services Newsletter \(August\)](#) / [Bulletin du Services de l'évaluation foncière \(août\)](#)

(click to read // cliquez pour lire)

**SafetyNow** : [Free resources on health and safety.](#)

**UNBC** : [Building Foundations for the Future: Housing, Community Development, and Economic Opportunity in Non-Metropolitan Canada](#)

Other resources can be found via our [website's resource portal](#). // D'autres ressources peuvent être trouvées via [le portail de ressources de notre site web](#).

### **SURVEY: Understanding Low Volume Road Management Practices in Canada**

[The aim of this study is to understand how low volume roads are managed by the municipalities and agencies in the country.](#) You are requested to answer questions regarding roadway management system which includes data collection and maintenance techniques, treatments of common pavement distresses, priority model and performance prediction model if followed by your municipality or agency. You are also requested to provide some inventory information of your municipality or agency.

## FUNDING | FINANCEMENT

On September 11, 2020, Infrastructure Canada launched the [Call for Applications](#) for the **Canada Healthy Communities Initiative (CHCI)**. The call is open until October 16, 2020, 23:59 PDT for non-governmental not-for-profit organizations that meet certain eligibility criteria to submit applications to become recipients under the CHCI. All information – including application instructions, timelines, eligibility and evaluation criteria – can be found in the [Canada Healthy Communities Initiative Applicant Guide](#). Please contact the Resilient and Innovative Communities team at [infc.chci-iccs.infc@canada.ca](mailto:infc.chci-iccs.infc@canada.ca) if you have any questions.

Le 11 septembre, 2020, Infrastructure Canada a lancé [l'appel de candidatures](#) dans le cadre de l'**Initiative canadienne pour des collectivités en santé (ICCS)**. L'appel est ouvert jusqu'au 16 octobre 2020, à 23 h 59, heure du Pacifique pour les organisations non gouvernementales sans but lucratif qui répondent à certains critères d'admissibilité quant à la présentation de demandes visant l'obtention d'un financement sous forme de contribution dans le cadre de l'ICCS. Toute l'information, y compris les instructions pour la présentation des demandes, les délais, l'admissibilité et les critères d'évaluation, se trouve dans le [guide du candidat de l'Initiative canadienne pour des collectivités en santé](#). Si vous avez des questions, veuillez communiquer avec l'équipe des collectivités résilientes et innovatrices à [infc.chci-iccs.infc@canada.ca](mailto:infc.chci-iccs.infc@canada.ca).

**FCM's Municipal Asset Management Program (MAMP)** will continue to **accept applications until midnight ET, September 22, 2020**. All applications received before the deadline will be processed in the order of receipt. The second phase to submit an application will begin on January 19, 2021. If your municipality is currently developing an application, please [apply by September 22, 2020](#).

**Le Programme de gestion des actifs municipaux (PGAM) de la FCM** continue à accepter les demandes jusqu'à minuit, heure de l'Est, le 22 septembre 2020. Toutes les demandes reçues avant la date limite seront traitées dans l'ordre de leur réception. La deuxième phase de présentation des demandes commencera le 19 janvier 2021. Si votre municipalité s'affaire actuellement à préparer une demande, veuillez [la déposer avant le 22 septembre 2020](#).

**Natural Resources Canada's ISO 50001 financial assistance program** is now accepting project proposals for buildings looking to improve their energy efficiency. Municipal/provincial/territorial governments and agencies, utilities, industry associations and registered non-profit organizations that implement programs that redistribute the funds to direct/ultimate recipients to undertake eligible project activities are eligible. The deadline to apply is October 7. To receive an application form, email: [nrcan.buildings-batiments.rncan@canada.ca](mailto:nrcan.buildings-batiments.rncan@canada.ca) For more information, refer to [Financial assistance for commercial and institutional buildings](#).

Le dépôt de candidatures pour le **programme d'aide financière de Ressources Canada relatif à la norme ISO 50001** est maintenant ouvert : les propositions de projets doivent concerner des bâtiments dont on cherche à améliorer l'efficacité énergétique. Les gouvernements et organismes municipaux, provinciaux et territoriaux, les entreprises de services publics, les associations industrielles et les organismes sans but lucratif enregistrés qui mettent en œuvre les programmes de redistribution des fonds aux bénéficiaires directs ou finaux pour leur permettre de procéder aux activités correspondant aux projets admissibles sont admissibles.

21 SEPT 2020

Les candidatures doivent être soumises d'ici le 7 octobre. Pour recevoir un formulaire de candidature, faites-nous parvenir un courriel : [nrcan.buildings-batiments.rncan@canada.ca](mailto:nrcan.buildings-batiments.rncan@canada.ca)  
Vous trouverez de plus amples renseignements sur la page [Aide financière pour les bâtiments commerciaux et institutionnels](#).

### **MNAI : Call for Expressions of Interest**

Municipal Natural Assets Initiative (MNAI) is pursuing several funding opportunities that would allow us to subsidize multiple local governments across Canada to develop their natural asset inventories starting this fall. Please fill out the expressions of interest form [at this link](#).

### **Initiative sur les biens naturels municipaux (MNAI) : Manifestation d'intérêt**

Le MNAI recherche des municipalités qui sont intéressées de dresser leurs inventaires des actifs naturels à partir de cet automne. [Cliquez ici](#) pour en savoir plus sur le programme, les conditions de financement et pour remplir le formulaire d'expression d'intérêt.

### **Investing in COVID-19 Community Resilience \* Investir dans la résilience des collectivités face à la COVID-19**

### **Enabling Accessibility Fund \* Fonds pour l'accessibilité**

**Natural Resources Canada is investing in green jobs** in natural resources through our [Science and Technology Internship Program](#). Hiring Organizations can receive a contribution payment for up to 75% of the interns' salary for a 6 – 12 month internship. The Program contributes to building a diverse, qualified labour pool and encourages employers to hire youth furthest from employment, including northern, remote and Indigenous youth, and invests in an inclusive and welcoming workplace for all youth.

**Ressources naturelles Canada investit dans les emplois verts** dans les secteurs des ressources naturelles grâce à son [Programme de stages en sciences et technologie](#). Les employeurs admissibles peuvent recevoir une contribution en espèces allant jusqu'à 75% du salaire des stagiaires pour un stage de 6 -12 mois. Le Programme contribue à l'établissement d'un bassin de main-d'œuvre diversifié et qualifiée et encourage les employeurs à embaucher les jeunes les plus éloignés de l'emploi, y compris les jeunes Autochtones, les jeunes des régions nordiques ou éloignées, et investit dans un milieu de travail inclusif et accueillant pour tous les jeunes.

# COVID-19 RESOURCES

## UMNB:

- [COVID-19 Information and Resources](#)

## GNB:

- [Office of the Chief Medical Officer of Health \(Public Health\)](#) : New Brunswick has 196 confirmed cases of coronavirus, 3 of which are active.
- [New Brunswick Coronavirus updates](#)
- [Employee bulletins](#)
- Phone line to call with concerns: 844-462-8387 (daily 8:30am – 4:30 pm)
- Email for concerns: [helpaide@gnb.ca](mailto:helpaide@gnb.ca)
- [MyHealthNB](#)
- Park/Field Open Signs
  - [16 x 24](#)
  - [32 x 24](#)

## FCNB:

- [Protecting Seniors from Fraud and Financial Abuse During COVID-19](#)

## FCM:

- [COVID-19 Resources for Municipalities](#)

## WorkSafeNB:

- [COVID-19 Prevention Tool for Workplaces](#)
- [COVID-19 and the right to refuse](#)
- [Workplace health and safety, and the coronavirus](#)
- [FAQ](#)
- [Safety Guide and Operational Plan Template for Workplaces](#)

## Retail Council of Canada:

- [#ShopSmart](#)

## New Brunswick Human Rights Commission

- [COVID-19 and the New Brunswick Human Rights Act](#)

## Statistics Canada

- survey: [Impacts of COVID-19 on Canadians](#)
- [Canadian Economic Dashboard and COVID-19](#)



# RESSOURCES COVID-19

## UMNB :

- [COVID-19 Information et ressources](#)

## GNB :

- [Bureau du médecin-hygiéniste en chef \(Santé publique\)](#) : le Nouveau-Brunswick compte 196 cas confirmés de coronavirus, dont 3 sont actifs.
- [Mise à jour sur la maladie à coronavirus du Nouveau-Brunswick](#)
- [Mise à jour des employé.es](#)
- Ligne téléphonique pour appeler en cas d'inquiétude : 844-462-8387 (8h30 à 16h30 quotidienne)
- Courriel pour les préoccupations : [helpaide@gnb.ca](mailto:helpaide@gnb.ca)
- [MaSantéNB](#)
- Pancartes : Parc/Champ Ouvert
  - [16 x 24](#)
  - [32 x 24](#)

## FCNB :

- [Protéger les personnes âgées contre la fraude et l'exploitation financière pendant la COVID-19](#)

## FCM :

- [Ressources sur la COVID-19 pour les municipalités](#)

## Travail Sécuritaire NB :

- [Outil de prévention de la COVID-19 pour les lieux de travail](#)
- [COVID-19 : Droit de refus](#)
- [COVID-19 : Ce que les travailleurs et les employeurs doivent savoir](#)
- [QFP](#)
- [Guide de sécurité pour les lieux de travail qui réouvriront leurs portes](#)

## Le Conseil canadien du commerce de détail :

- [La campagne #ClientBrillant](#)

## Commission des droits de la personne du Nouveau-Brunswick

- [La loi sur les droits de la personne du Nouveau-Brunswick et la COVID-19](#)

## Statistique Canada

- Enquête : [Répercussions de la COVID-19 sur les Canadiens](#)
- [Tableau de bord sur l'économie du Canada et la COVID-19](#)

## EXTERNAL EVENTS

### SEPT 21-24

*Coady Institute: Local Women's Voices for Peace: A Community Leadership E-Conference*

Twenty years after the passing of the [United Nations Security Council Resolution 1325 on Women, Peace and Security](#) – calling for the recognition of gendered experiences of women and girls in war, peace and reconstruction, and action for change – conflict and strife continue to disrupt communities and impact women and girls disproportionately. [Register here.](#)

### SEPT 22 @ 6:00 PM

Virtual Community Event with Doug Griffiths  
Register [HERE.](#)

### SEPT 23 @ 2:00 PM

*The Legal Perspective - Can Your Municipality or Facility be Held Responsible for an Outbreak?*

What role does your Municipality have to play in keeping people safe? Best practices for documenting cleaning protocols; affording the extra costs associated with PPE, extra hygiene measures and compliance; and more. [Register here.](#)

### SEPT 23-24 @ 12:30 PM

*Annual Conference of the New Brunswick Climate Change Adaptation Collaborative*

If you are interested in exploring nature-based approaches to the impacts of climate change, the linkages between adaptation, mitigation, and conservation, and how best to present these approaches, this is the conference for you – the municipal planners, building contractors, developers, engineers and NGOs working on climate adaptation and conservation. [Register here](#) before Sept 18.

## ÉVÉNEMENTS EXTERNES

### SEPT 30 @ 10:00 AM

*Transformative Energy Technologies in Atlantic Canada*  
Renewables (solar, wind, other renewables); Smart grid and energy storage; Nuclear - Small Modular Reactors (SMR); Green fuels – Electric vehicles and hydrogen. [Register here.](#)

### OCT 15 @ 10 :00 AM

*Regional Partnerships and Our Energy Transformation*  
Leveraging our existing regional energy assets through enhanced regional cooperation; An update of the work of the Atlantic Clean Power Planning Committee – transmission investments and enhanced connectivity. [Register here.](#)

### OCT 29 @ 1:00 PM

*The Cyber Landscape*

“We will discuss cyber security during this unprecedented time when we are relying on our computer systems more than ever... [and] address how our enhanced reliance on our computers affect safe and legal practices and potential liabilities.

[Register here.](#)

### DEC 3 @ 1:00 PM

*Managing Risk in the New Normal*

“Look at potential future catastrophic situations and the effect that proper disaster planning can have on resilience. Municipalities need to build resiliency so that when the worst happens, they can pivot rather than plummet.” [Register here.](#)



## ABOUT UMNb | À PROPOS DE L'UMNB

The Union of the Municipalities of New Brunswick (UMNB) is a bilingual association of sixty local governments of all sizes, representing over one third of New Brunswick's population. Since 1994, UMNB has advocated for strong, sustainable communities throughout the province. Our members decide UMNB's policies & priorities through member resolutions, at regional Zone meetings, and at our Annual General Meeting. Together, our members tackle local challenges and share solutions to make life better for their citizens.

Follow us on [Twitter @MunicipalNB](#) and on [Facebook @MunicipalNB](#).

L'Union des municipalités du Nouveau-Brunswick (UMNB) est une association bilingue de 60 gouvernements locaux à travers la province et qui représente plus du tiers de la population. Depuis 1994, l'UMNB milite pour des collectivités fortes et durables à la grandeur de la province. Nos membres déterminent les politiques et les priorités de l'UMNB au moyen de résolutions adoptées par les membres, lors des réunions régionales de zones et de notre assemblée générale annuelle. Nos membres unissent leurs efforts pour relever les défis locaux et échangent des solutions visant à améliorer la vie de leurs citoyens.

Suivez-nous sur [Twitter @MunicipalNB](#) et sur [Facebook @MunicipalNB](#).